



澳門稅務學會

CENTRO DE ESTUDOS FISCAIS DE MACAU
THE TAXATION RESEARCH CENTRE OF MACAO

二零零八年度會員大會會務報告
理事長 黃慧斌

二零零九年四月十三日

余沛全主席、李偉健監事長、各位理監事，各位會員：

本人承理事會委托，向會員大會作二零零八年度之會務報告，提請大會審議。

由於得到各會員的大力支持，年內本會舉辦及參與了不同類型的專業活動。較多圍繞與中國稅務學會各分會和香港稅務學會之間的學術交流和互訪活動。本會一直與中國稅務學會和香港稅務學會保持著密切的聯系。

本年度十二月份本會協辦了「第三屆粵、港、澳、台稅收徵管研討會」，研討會於香港會議展覽中心召開，主題探討內地、香港、澳門、台灣各地區的個人所得稅以及避免雙重課稅的問題。本會會長和理事長等一行六人往港參加了研討會，並由理事長主講澳門個人所得之稅項以及避免雙重課稅的專題。

本會在四月份召開會員大會的同時，也接待和宴請了深圳市稅務學會代表團一行六人，交流兩地經濟和稅收的近況。

最後，在此謹代表理事會再次向各位會員衷心致謝，並希望能夠得到各位的繼續支持，在大家的齊心和努力下，共同推動本會的發展，做出更好的成績。多謝各位。

澳門稅務學會理事長

黃慧斌



澳門稅務學會

CENTRO DE ESTUDOS FISCAIS DE MACAU

THE TAXATION RESEARCH CENTRE OF MACAO

監事會報告

Parecer do Conselho Fiscal

致各會員：

Estimados Associados,

遵照澳門稅務學會組織章程規定，理事會經向監事會提交二零零八年度之理事會報告、結算及帳目，監事會已綜合各成員之意見，確定所述會計帳目一切屬實，並依據本會之檔案及會計票據結算。

在一切運作正常下，本監事會建議：

- 一. 接受提交之報告、結算及帳目，及
- 二. 對二零零八年度理事會之努力及成果，致以衷心之支持及感謝。

Nos termos dos Estatutos do Centro de Estudos Fiscais de Macau, a Direcção apresentou ao Conselho Fiscal o Relatório, e as contas do exercício de 2008. É da opinião do Conselho Fiscal que as contas correspondem à realidade, e foram apuradas conforme os processos e documentos da contabilidade.

Uma vez que tudo se encontram em funcionamento normal, o Conselho Fiscal propõe:

1. Aceitar o relatório e as contas apresentadas; e
2. Apoiar e agradecer sinceramente os esforços e resultados da Direcção obtidos em 2008.

二零零九年四月十三日於澳門

Macau, 13 de Abril de 2009.

監事長 O Presidente da Conselho Fiscal

李偉健 Eduardo Joaquim Graça Ribeiro